

From the Board - Yeao-Nan Hsieh 謝耀南

On Thursday February 24, President Biden marked the administration of the 50 millionth dose of the COVID-19 vaccine since his swearing in. In addition, Biden said 75% of residents of long-term care facilities have gotten at least one vaccine dose and 50% of adults aged over 65 have gotten at least one vaccine dose. With vaccinations, wearing masks, keeping your distance, and washing your hands as weapons, we will be able to beat this pandemic.

Since the last time I wrote to you, we have successfully held two Zoom events. The health talk on Covid-19 vaccination by Kevin Chao of the California Department of Public Health on February 13 was very helpful to our members, especially the Q&A part of it. Kevin is a very good speaker and patiently answered all of the question our members had. Some of you have even suggested that we have a follow-up after 6 months.

The Chinese New Year celebration on February 19 was also a big success, it was the first time that we have had 100 Zoom users in our Zoom session. Our members were so impressed about the celebration using the Zoom meeting, and a big thanks to Stephen Lu, Judy Liao, Julie Hsu and all the class participants.

With the success in our last two Zoom events, we plan to have more Zoom event in the future. If there are any special topic you like to see, please let us know.

Most of our member had at least one vaccine dose and I think by June most of our member will have had two vaccine doses. The vaccination will help prevent us from getting COVID-19 and will give us some relief from pandemic anxiety and depression. The Alamo Women's Club fiscal year will start on June 1 and we need to plan our rental agreement with them soon. In the later part of March, we will send out a survey to our members. We want to find out if our members will come back to our Alamo Women's Club location when the center reopens. We would like to know when our members will come back, in what conditions

they will come back, and whatever requirements they want us to meet before they come back.

For those of you who are yet to get vaccinated, please try to get vaccinated. Please stay safe and I wish you best of luck.

主任的話 - 廖雪萍 Juliana Wong

康鶴的朋友們大家好！

時間過得真快，離去年的春節活動，屈指算算將近有一年的時間了，由於疫情仍然存在，我們今年的春節活動有點特別，不能像以往那樣現場實地舉行，只能以線上的方式與大家共同慶祝！這次的春節活動由提議開始，經過策劃、連絡……等等，全程僅僅花了一個月的時間，能交出這樣好的成績實屬不易；活動結束後的第二天曾陸續接到數通電話，一致對這次活動的贊揚並讓我特別對籌備小組轉達謝意！當晚擔任場控的靈魂人物魯肇煌老師表現特佳，不但講話得體，處理事也是有條不紊面面俱到，尤其對突發狀況的應變能力超強，謝謝魯老師！再次要感謝的是仲幼玲和張玉枝兩位得力的副主任精心的安排和策劃，使得整個節目能夠順利進行！另外也特別感謝董事長謝耀南的參與和支持，更感謝所有老師和各班級的班長們積極的配合，讓這次線上的春節聯歡活動能夠圓滿達成！

各位朋友們！2020 庚子年我們都挺過來了，接下來 2021 辛丑牛年讓我們繼續攜手一直走下去，使我們 “ 明天會更好 ” ！

中心主任 廖雪萍

迎春晚會的小小感受 - 仲毓玲 Julie Chung

在倉促、緊鑼密鼓的籌備下，咱們中心今年的中國新年晚會終於在 2/19 號在 Zoom 上呈現給大家，好評、壞評都無所謂，我個人覺得應該給 N 個贊，在這個疫情還沒有停止的情況下，各個班級用盡心思，在最短的時間內完成任務，真的不簡單，這應該就是「康鶴的精神」吧！尤其是當天現場的場控-魯老師，真的讓我欽佩不已，三個鐘頭的節目穩穩當當的準時落幕，他自己事先

還要負責合唱的節目製作，還要和我們幾個做籌備工作，最後都沒有看到他有倦容，而是笑咪咪的享受成果，在此要特別的感謝！如果還有下一次的話，場控非魯老師莫屬了！小小的感受與大家分享！

Happy Birthday 三月壽星

Wendy Lee 蔡溫純
Bing Ling Huang 黃冰凌
Paula Lau 傅碧君
Susan Tang 唐淑珍
Gloria Chang 蕭信英
Judy Liao 張玉枝
Sujer Wang 郭素芝
Steffi Lee
Carol Lee 姜笑庚
Fengmin Zhou 周鳳民

Vicky Chang 周福基
Janice Loo
Sophia Chang 嚴芸英
Judy Liu 張玉蘭
Connie Hsu 石宏秀
Jimmy Lee 李洪
Janice Tamaki
Feng Qin Luo 羅鳳琴
Meei Liu 劉美穗

(以上名單由 Anita Wong 吳芝音提供)

歲月記憶(散文創作) - 王美秀

往常的慣例，我們在灣區的十二人家庭成員，每個月都會三代同堂共餐敘。

然而，2020年3月由於疫情在美國全面蔓延，所有的家庭聚餐都停擺至今～此乃憾事也！所幸能有 ZOOM 的雲端定期相見，在家悶久的幾個孫子們，每次除了搶著報告他們居家上課的新生活，還不時拿著玩偶表演逗笑，我倆老當然熱情洋溢喔！感謝又感恩。

前些時候台北同學提及故鄉的一件報導，想探實情，竟也撩動了我腦海中一大片的總總記憶！大概生活平淡沒新鮮感，是否因老了只能回味往事？自嘲一笑！

此時往事浮現，正值迎來新年，我想著老祖母主掌著老家過年的點滴！從孩提時代，家裡所有蒸糕炊粿的事他一把抓，尤其過年做甜年糕，禁忌多，不許年輕女孩亂搭手。

年節期間，家中幫忙的姨姐們得回自家過好年，期間放寒假的我，就是刨白蘿蔔絲的第一人選！可喜的，我有助手：就是假期中自動找上家門的幾個好同學。我們邊聊天說地邊侍候著蘿蔔。為了答謝，老祖母一定要送上她引以為傲的

家傳蘿蔔糕！在初中我最親近的幾個女同學祖籍是浙江、湖北、江蘇。她們最喜愛上我家吃炒米粉、以及後山新鮮敲下的綠竹筍，五味白灼花枝、甕燉排骨魷魚竿頭等不一樣的台式家常菜。我這群同學的父母也是愛屋及烏；我在馮家品嚐過可媲美台北銀翼餐廳的江浙料理。前幾年北美人人搶著去吃眷村菜，就勾起了我對彭媽媽的懷念，她慧心巧手烹調的幾道辣雜炒，是最下飯的！北投文化新村就是標準眷村，初中同學們常在周末結伴同去那裡欣賞電影。

高中到台北就讀，石、彭和我三劍客同班到畢業。有時在星期六下午，我們三人聯袂去二女中會合其他初中同學，馮會大方地請吃學校附近的牛肉麵呢，在那時代，席開十大碗牛肉麵，加幾道可口涼拌菜，那是多奢華享受啊！友情樂融融，幸福中大家成長了。

1960年代，台灣經濟尚未全面發展，教育保守循循，校園沒有異端邪說，當時隱約得知歷史陳述雖有灰色地帶，但是在傳統中華文化的薰陶下，同心同德，我們不知何謂省籍情結，歸根究底，應是當時社會呈現的氛圍比較純樸善良吧！

感恩富有包容且多元文化的六十年代，它培育了我們這代人！

緬懷同窗摯友，容我向友誼致敬！幸福的下一站我們要更珍惜！同時要珍惜往日情景，誠摯地向過去的青春美好的歲月致敬！

家常獅子頭(周廚食譜) - 周洛

材料：

碎肉 (ground pork), 約 2 lb
魚漿 (fish paste), 1 lb
蔥 2 把
薑 1 根
馬蹄 (water chestnut) 1 罐
白胡椒粉 2 tea spoon
味醂(Miren) 1 tea spoon
鹽 2 tea spoon
糖 1 tea spoon
紹興料酒 1 serving spoon
大白菜 (Napa Cabbage) 1 顆
Chicken Broth 1 罐
粉絲 1 把 (續下頁)

(續前頁)作法：

1. 取一個大型盆子，倒入碎肉，加鹽、糖、白胡椒粉、味醂、料酒
2. 蔥、薑切成末，馬蹄以刀背拍扁切成末
3. 將 No. 2 各項材料及魚漿加入盆中攪拌均勻
4. 取一個大型 Cooking Pot，倒入 3 serving spoon 菜油，爆香薑片（約 4 到 5 片）（中火）
5. 以兩隻 serving spoon 括肉丸，兩面沾上粉（取 2 serving spoon 麩粉混 2 serving spoon 蕃薯粉，yam starch or potato starch）下油鍋煎成兩面金黃，材料夠煎成 30 個丸子，但一次不要煎太多（太擠了難以翻身容易搞爛）
6. 煎好的丸子以夾子取出放在大碗中備用（夾丸子時如果感覺不夠 firm 得多煎一下）
7. 大白菜切成大塊，菜綁子先下鍋煎香，再下菜葉，再加入 chicken broth，蓋上蓋子煮開，丸子加在最上面再煮開一次（中小火）
8. 粉絲泡好，吃前再下鍋

對聯趣談(人生小品) - 逸谷客

在 2 月 19 日的迎春晚會中，展示了書法班孫國忠老師書寫的幾幅春聯，其中有一幅(如右上圖所示)含有兩個草書字體(上聯的第三字和下聯的第二字)，有點難認，經過向孫老師請教以後，才知道一個是“奔”字，一個是“燕”字。

對聯是中國文字特有的產物，但是還是有許多的中國人對於對聯未能甚解。對聯分上下兩聯，字數不拘，一般公認最長的對聯應該是昆明大觀樓的 180 字長聯，該地導遊都能把這幅長聯背誦出來。對聯的上聯在右而下聯居左，上下聯的字句必須相對，如名詞對名詞，動詞對動詞，數字對數字，顏色對顏色(金對紫)，動物對動物(牛對燕)..... 並且上聯的最後一字(如世)必須是“仄”聲，下聯最後一字(如春)須是“平”聲。比如有名的絕對：三星白蘭地，四月黃梅天，真正可說是對的天衣無縫。

另外有一幅有名的上聯，就是“無錫錫山山無錫”，一直沒找到完美的下聯，傳聞有名的才子唐伯虎曾以“平湖湖水水平湖”為對，但是這幅下聯有著許多的缺陷，比如說下聯的平字，並不是上聯無字的好對，最大的問題是無錫是有錫山的，但是平湖並沒有湖水這條河。其他的下聯計有“常德德山山常德”，“長沙沙水水長沙”等等，都不能算是合格的對子，我曾經想到過一幅下聯(也許旁人也想到過)“有金金水水有金”，從字面上來講，是幅好對，有對無，金對錫，水對山，問題還是出在美國奧勒根州的有金(Eugene)似乎並沒有一條叫做金水的河川。

最後介紹一幅徐州三清觀的怪聯(見下下圖)，看看你可認得幾個字。



GCSC March 2021 Zoom Classes (Schedule & Contacts)
2021 年 3 月份 ZOOM 課程時間表和聯絡人

Monday 9:30am – 11:30am Ukulele 音樂教室

*Rose Chen: rchen9706@yahoo.com

Monday 3:30pm – 5:00pm Yoga 瑜珈

*Fragrance Liu: fragrance.h.liu@gmail.com

Monday 7:00pm – 8:30pm Book Club 閱讀會

(2nd Monday of the month - 3/8/21)

*Fragrance Liu: fragrance.h.liu@gmail.com

Tuesday 10:00am – 12:30pm Dance Workshop 舞蹈研習

*Julie Hsu: yulingchung211@hotmail.com

Tuesday 9:00am – 12:00pm Camera Club 攝影

(1st & 3rd Tuesday of the month - 3/2/21 & 3/16/21)

*Ichien Chen: Ichienchen88@gmail.com

Tuesday 1:15pm – 2:45pm Chorus 合唱團

(Every other Tuesday, 3/2/21 3/16/21 3/30/21)

*Ichien Chen: ichienchen88@gmail.com

Tuesday 7:00pm – 8:30pm News Talk 時事座談

(1st Tuesday of the month - 3/2/21 許國衡老師講“陰謀, 審判, 救贖: 談川普後的美國”)

*Stephen Lu: stephen.lu24@gmail.com

Wednesday 10:30am – 12:00pm Sketch 素描課

(3rd Wednesday of month - 3/17/21)

*Judy Yep: judywyep@gmail.com

Thursday 1:30pm – 3:30pm Ikebana 插花班

(Last Thursday of month - 3/25/21)

*Fengyi Young: fengyih2001@gmail.com

Thursday 2:30pm – 4:00pm Brush Painting 國畫課

(3rd Thursday of month - 3/18/21)

*Maria Wang: hanmaria.w@gmail.com

* Class contact person (各班聯絡人)

Please submit articles to (稿件請寄)golden.crane.sc.contact@gmail.com